

Receptor Wi-Fi en caja de 1 canal supla ROW-01

1. ANTES DE EMPEZAR

CARACTERÍSTICAS DEL RECEPTOR:

- instalación y configuración fáciles
- sin necesidad de cableado adicional
- comunicación por Wi-Fi

EL PAQUETE INCLUYE

- dispositivo ROW-01
- instrucciones de uso

QUE NECESITAS PARA EMPEZAR

- destornillador / alicates
- cable de diámetro máximo de 2,5 mm²
- para conectar la alimentación
- certificado de calificación para voltajes de hasta 1 kV se recomienda



El equipo se debe conectar a la alimentación de acuerdo con las normas pertinentes en vigor. El modo de conexión se ha definido en el presente manual. Las actividades relacionadas con la instalación, la conexión y el

IMPORTANTE

El ajuste deberán ser realizadas por electricistas cualificados que hayan leído el manual de instrucciones y conozcan las funcionalidades del equipo. El desmontaje de la carcasa se traduce en la pérdida de la garantía y puede dar lugar al peligro de choque eléctrico. Antes de comenzar el proceso de instalación, es importante asegurarse de que los cables de conexión estén libres de tensión. El equipo de transporte, almacenamiento y uso del equipo afectan su funcionamiento correcto. No se recomienda la instalación del equipo en los siguientes casos: falta de componentes, deterioro o deformación del equipo. En caso de funcionamiento defectuoso se debe contactar al fabricante.

Por la presente ZAMEL Sp. z o.o. hace constar que el tipo de equipo de radio ROW-01 cumple los requisitos de la directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad UE se puede consultar en la siguiente página web: www.zamel.com

Trasmettitore Wi-Fi a incasso a 1 canale supla ROW-01

1. PRIMA DI INIZIARE

CARATTERISTICHE DEL RICEVITORE:

- facile installazione e configurazione del sistema,
- non necessita di cablaggio supplementare,
- comunicazione tramite Wi-Fi.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

• Dispositivo ROW-01

• manuale utente

INIZIO

• caccaviere / pinza combinata

• diametro massimo di 2,5 mm² per collegamento elettrico

• certificato di qualifica per tensioni fino a 1 kV è raccomandato



Il dispositivo deve essere collegato al sistema di alimentazione conformemente alle norme vigenti. La modalità di collegamento è stata indicata nelle presenti istruzioni. Le operazioni di montaggio, collegamento e regolazione devono essere eseguite da elettricisti qualificati che hanno preso visione delle istruzioni d'uso e delle funzioni del dispositivo. L'apertura della cassa comporta la decadenza della garanzia e il rischio di scosse elettriche. Prima di iniziare il montaggio, occorre assicurarsi che sui cavi di allacciamento non ci sia corrente. La modalità di trasporto, stoccaggio e l'uso influisce sul corretto funzionamento del dispositivo. Si sconsiglia di montare il dispositivo se mancano elementi strutturali, se il dispositivo è danneggiato o presenta deformazioni. In caso di malfunzionamento, occorre contattare il produttore.

ZAMEL Sp. z o.o. dichiara che il tipo di dispositivo radio ROW-01 è conforme alla direttiva 2014/53 / UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.zamel.com

Recetor Wi-Fi em caixa de 1 canal supla ROW-01

1. ANTES DE COMEÇAR

CARACTERÍSTICAS DO RECEPTOR:

- instalação e configuração fáceis,
- não requer fiação adicional,
- comunicação por Wi-Fi.

A EMBALAGEM INCLUI:

• dispositivo ROW-01

• manual de instruções.

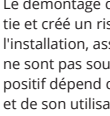
O QUE É NECESSÁRIO PARA COMEÇAR:

- chave de fenda / alicate,
- cabo de diâmetro máximo de 2,5 mm²
- para conexão de alimentação,
- recomenda-se um certificado de qualificação para tensões de até 1 kV.



O dispositivo deve ser conectado à alimentação de acordo com os padrões aplicáveis. O método de conexão é especificado neste manual. As atividades relacionadas à instalação, conexão e ajuste devem ser realizadas por eletricitistas qualificados que tenham lido as instruções de operação e as funções do dispositivo. A desmontagem da caixa avia a garantia e cria um risco de choque elétrico. Antes de iniciar a instalação, certifique-se de que não há tensão nos cabos de conexão. A operação correta é realizada nos manuais de transporte, armazenamento e uso do dispositivo. Não é aconselhável instalar o dispositivo nos seguintes casos: componentes ausentes, danos ao dispositivo ou deformação. Em caso de mau funcionamento, entre em contato com o fabricante.

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de rádio ROW-01 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço da Internet: www.zamel.com



Le dispositif doit être connecté au réseau conformément aux normes en vigueur. Le présent mode d'emploi indique comment procéder au raccordement. Les activités liées à l'installation, le raccordement et le réglage doivent être effectuées par des électriciens qualifiés ayant lu le mode d'emploi et ayant pris connaissance des fonctions de l'appareil. Le démontage du boîtier entraîne l'annulation de la garantie et crée un risque d'électrocution. Avant de commencer l'installation, assurez-vous que les câbles de raccordement ne sont pas sous tension. Le bon fonctionnement du dispositif dépend de son mode de transport, de son stockage et de son utilisation. Il est déconseillé d'installer l'appareil dans les cas suivants: composants manquants, endommagement ou déformation du dispositif. En cas de dysfonctionnement, veuillez contacter le fabricant.

Par la présente, ZAMEL Sp. z o.o. déclare que le type d'équipement radio ROW-01 est conforme à la Directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible sur le site web suivant: www.zamel.com

CE BOND VOUS AVEZ BESOIN POUR COMMENCER

- tournevis / pince
- un conduit de diamètre de 2,5 mm² au maximum pour brancher l'alimentation électrique
- Le certificat de qualification est recommandé pour des tensions jusqu'à 1 kV

A la hora de realizar la instalación, preste atención a que el receptor no esté expuesto al contacto directo con el agua o a condiciones de elevada humedad. La temperatura ambiente en el lugar de instalación se debe comprender entre -10 y +55°C.

El receptor ROW-01 está concebido para la instalación en interiores. En caso de instalación en exteriores, el receptor se debe colocar en una caja hermética adicional protegida contra la penetración de agua, sobre todo por el lado de los bornes de conexión.

El receptor ROW-01 está concebido para la instalación en interiores. En caso de instalación en exteriores, el receptor debe essere montato in un involucro ermetico e protetto contro l'infiltrazione d'acqua, soprattutto dal lato dei morsetti di collegamento.

Durante l'installazione, prestare attenzione che il ricevitore non è esposto all'acqua o in ambiente con elevata umidità. La temperatura di installazione dovrebbe essere nell'intervallo da -10 a +55°C.

O receptor ROW-01 é destinado ao montagem in stanze interne. Quando si installa in ambienti esterni il ricevitore deve essere montato in un involucro ermetico e protetto contro l'infiltrazione d'acqua, soprattutto dal lato dei morsetti di collegamento.

3. INFORMAZIONI

Durante l'installazione, prestare attenzione che il ricevitore non è esposto all'acqua o in ambiente con elevata umidità. La temperatura di installazione dovrebbe essere nell'intervallo da -10 a +55°C.

O receptor ROW-01 é destinado ao montagem in stanze interne. Quando si installa in ambienti esterni il ricevitore deve essere montato in un involucro ermetico e protetto contro l'infiltrazione d'acqua, soprattutto dal lato dei morsetti di collegamento.

Durante a instalação, certifique-se de que o receptor não esteja exposto diretamente à água e trabalhe num ambiente com uma atmosfera. A temperatura no local de instalação deve estar na faixa de -10 a +55°C.

O receptor ROW-01 é projetado para instalação interna. Durante a instalação ao ar livre, o receptor deve ser colocado numa caixa hermética adicional e protegido contra a penetração de água, especialmente do lado dos terminais de conexão.

Durante a instalação, certifique-se de que o receptor não esteja exposto diretamente à água e trabalhe num ambiente com uma atmosfera. A temperatura no local de instalação deve estar na faixa de -10 a +55°C.

O receptor ROW-01 é projetado para instalação interna. Durante a instalação ao ar livre, o receptor deve ser colocado numa caixa hermética adicional e protegido contra a penetração de água, especialmente do lado dos terminais de conexão.

Durante a instalação, certifique-se de que o receptor não esteja exposto diretamente à água e trabalhe num ambiente com uma atmosfera. A temperatura no local de instalação deve estar na faixa de -10 a +55°C.

O receptor ROW-01 é projetado para instalação interna. Durante a instalação ao ar livre, o receptor deve ser colocado numa caixa hermética adicional e protegido contra a penetração de água, especialmente do lado dos terminais de conexão.

Durante a instalação, certifique-se de que o receptor não esteja exposto diretamente à água e trabalhe num ambiente com uma atmosfera. A temperatura no local de instalação deve estar na faixa de -10 a +55°C.

O receptor ROW-01 é projetado para instalação interna. Durante a instalação ao ar livre, o receptor deve ser colocado numa caixa hermética adicional e protegido contra a penetração de água, especialmente do lado dos terminais de conexão.

Durante a instalação, certifique-se de que o receptor não esteja exposto diretamente à água e trabalhe num ambiente com uma atmosfera. A temperatura no local de instalação deve estar na faixa de -10 a +55°C.

O receptor ROW-01 é projetado para instalação interna. Durante a instalação ao ar livre, o receptor deve ser colocado numa caixa hermética adicional e protegido contra a penetração de água, especialmente do lado dos terminais de conexão.

Durante a instalação, certifique-se de que o receptor não esteja exposto diretamente à água e trabalhe num ambiente com uma atmosfera. A temperatura no local de instalação deve estar na faixa de -10 a +55°C.

O receptor ROW-01 é projetado para instalação interna. Durante a instalação ao ar livre, o receptor deve ser colocado numa caixa hermética adicional e protegido contra a penetração de água, especialmente do lado dos terminais de conexão.

Durante a instalação, certifique-se de que o receptor não esteja exposto diretamente à água e trabalhe num ambiente com uma atmosfera. A temperatura no local de instalação deve estar na faixa de -10 a +55°C.

O receptor ROW-01 é projetado para instalação interna. Durante a instalação ao ar livre, o receptor deve ser colocado numa caixa hermética adicional e protegido contra a penetração de água, especialmente do lado dos terminais de conexão.

Durante a instalação, certifique-se de que o receptor não esteja exposto diretamente à água e trabalhe num ambiente com uma atmosfera. A temperatura no local de instalação deve estar na faixa de -10 a +55°C.

O receptor ROW-01 é projetado para instalação interna. Durante a instalação ao ar livre, o receptor deve ser colocado numa caixa hermética adicional e protegido contra a penetração de água, especialmente do lado dos terminais de conexão.

Durante a instalação, certifique-se de que o receptor não esteja exposto diretamente à água e trabalhe num ambiente com uma atmosfera. A temperatura no local de instalação deve estar na faixa de -10 a +55°C.

O receptor ROW-01 é projetado para instalação interna. Durante a instalação ao ar livre, o receptor deve ser colocado numa caixa hermética adicional e protegido contra a penetração de água, especialmente do lado dos terminais de conexão.

ROW-01	
Tensión nominal:	230 V AC
Frecuencia:	50 / 60 Hz
Consumo nominal de potencia:	0,45 W
Transmisión:	Wi-Fi 2.4 GHz 802.11 b/g/n
Máxima potencia de transmisión:	ERP < 20 mW
Número de entradas:	2
Cooperación con conectores:	monostables (botones de lámpara), bistables (interruptores estándar de iluminación sin luz de fondo)
Número de canales de salida:	1
Parámetros de los contactos del relé (contacto NA sin tensión):	1 x NO 5 A / 250 V AC
Número de terminales de conexión:	6 (cables de sección hasta 2,5 mm ²)
Instalación de la caja:	acoplamiento de la puerta o caja de instalación Ø 60mm
Rango de temperatura de trabajo:	-10 +55°C
Grado de protección de la caja:	IP20
Medidas:	47,5 x 47,5 x 20 mm
Peso:	0,04 kg
Capacidad máxima de salida:	5 A / 250 V AC: bombillas incandescentes e halógenas – 750 W, fluorescentes CFL – 250 W, bombillas LED – 60 W

4. DATI TECNICI

ROW-01	
Tensione di alimentazione:	230 V AC
Frequenza:	50 / 60 Hz
Consumo nominale:	0,45 W
Trasmissione:	Wi-Fi 2.4 GHz 802.11 b/g/n
Trasmissione potenza:	ERP < 20 mW
Numero ingressi:	2
Cooperazione con i connettori:	monostabile (pulsanti), bistabile (interruttori standard senza retroilluminazione)
Numero di canali di uscita:	1
Parametri contatti relé (contatto normalmente aperto):	1 x NO 5 A / 250 V AC
Numero di terminali di collegamento:	6 (cavi con sezione fino a 2,5 mm ²)
Montaggio:	automazione del cancello o scatola di giunzione Ø 60mm
Temperatura ambiente di lavoro:	-10 +55°C
Grado di protezione alloggiamento:	IP20
Dimensioni:	47,5 x 47,5 x 20 mm
Peso:	0,04 kg
Massimo carico di uscita:	5 A / 250 V AC: lampadine a incandescenza e alogene – 750 W, Lampade CFL – 250 W, Lampadine a LED – 60 W

4. DADOS TÉCNICOS

ROW-01	
Tensão nominal:	230 V AC
Frequência:	50 / 60 Hz
Consumo de potência nominal:	0,45 W
Transmissão:	Wi-Fi 2.4 GHz 802.11 b/g/n
Potência máxima de transmissão:	ERP < 20 mW
Número de entradas:	2
Cooperação com conectores:	monostáveis (botões de lâmpada), bistáveis (interruptores de luz padrão sem luz de fundo)
Número de canais de saída:	1
Parâmetros dos contatos do relé (contato NA sem tensão):	1 x NO 5 A / 250 V AC
Número de terminais de conexão:	6 (cabos de até 2,5 mm ² de seção transversal)
Montagem da carcaca:	Propósito da porta ou caixa de instalação Ø 60mm
Faixa de temperatura de trabalho:	-10 +55°C
Grau de proteção da carcaca:	IP20
Dimensões:	47,5 x 47,5 x 20 mm
Peso:	0,04 kg
Carga máxima de saída:	5 A / 250 V AC: lâmpadas incandescentes e halógenas – 750 W, lâmpadas CFL – 250 W, lâmpadas LED – 60 W

4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ROW-01	
Tension nominale:	230 V AC
Fréquence:	50 / 60 Hz
Puissance électrique absorbée nominale:	0,45 W
Transmission:	Wi-Fi 2.4 GHz 802.11 b/g/n
Puissance d'émission maximale:	ERP < 20 mW
Nombre d'entrées:	2
Coopération avec les connecteurs:	monostables (boutons poussoirs), bistables (interrupteurs standard de lumière sans illumination)
Nombre de canaux de sortie:	1
Paramètres des contacts du relais (contact normalement ouvert sans potentiel):	1 x NO 5 A / 250 V AC
Nombre de bornes de connexion:	6 (conducts à section transversale jusqu'à 2,5 mm ²)
Fixation de la boîte:	L'entraînement du portail du boîtier d'installation Ø 60 mm
Plage de température de fonctionnement:	-10 +55°C
Indice de protection de la boîte:	IP20
Dimensions:	47,5 x 47,5 x 20 mm
Poids:	0,04 kg
Capacité maximale de transport de courant de la sortie:	5 A / 250 V AC: lampe à incandescence et lampe à incandescence halogène – 750 W, tubes fluorescents CFL – 250 W, ampoules LED – 60 W

EMPEZAMOS

PASO 1 instala la aplicación

5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA



[www.supla.org/android](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.supla.org/android)

[www.supla.org/ios](https://apps.apple.com/es/app/supla/id1441111111)

5. ATTIVAZIONE IN 5 PASSI

INIZIAMO

PASSO 1 installa l'applicazione

5.1. INSTALLAZIONE DELL'APPLICAZIONE SUPLA



[www.supla.org/android](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.supla.org/android)

[www.supla.org/ios](https://apps.apple.com/es/app/supla/id1441111111)

5. ARRANQUE EM 5 PASSOS

PRIMEIROS PASSOS

PASSO 1 instale a aplicação



[www.supla.org/android](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.supla.org/android)

[www.supla.org/ios](https://apps.apple.com/es/app/supla/id1441111111)

5. ÉTAPES POUR METTRE EN MARCHÉ LE DISPOSITIF

MISE EN MARCHÉ

ÉTAPE 1 installer l'application



[www.supla.org/android](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.supla.org/android)

[www.supla.org/ios](https://apps.apple.com/es/app/supla/id1441111111)

5.1. INSTALLATION DE L'APPLICATION SUPLA



[www.supla.org/android](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.supla.org/android)

[www.supla.org/ios](https://apps.apple.com/es/app/supla/id1441111111)

PASO 2 date de alta / abre sesión

5.2. CÓMO DARSE DE ALTA EN SUPLA

SI NO TIENES UNA CUENTA

La puedes crear pulsando el botón „Crear cuenta“.

YA TIENES UNA CUENTA

Introduce la dirección de correo electrónico utilizada para crear la cuenta. Pulsa „Siguiente“ para continuar.

CREAR CUENTA

Introduce los siguientes datos en la página:

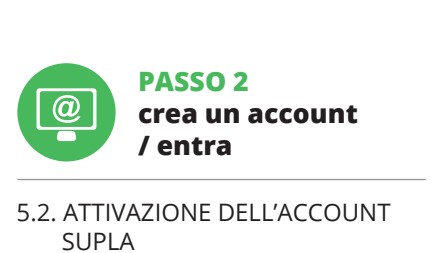
- la dirección de correo electrónico,
- la contraseña,
- la confirmación de la contraseña.

Confirma todo mediante el botón „Crear cuenta“.

PASO 3 conecta el equipo a la corriente eléctrica

5.3. ESQUEMA DE CONEXIÓN

Conecta ROW-01 a la instalación siguiendo el esquema proporcionado.



5.2. ATTIVAZIONE DELL'ACCOUNT SUPLA

SE NON SEI ANCORA REGISTRATO

Suoi farlo cliccando sul tasto „Crea un account“.

SE SEI GIÀ REGISTRATO

Inserisci l'indirizzo email usato durante la registrazione.

CREA UN ACCOUNT

Inserisci i seguenti dati:

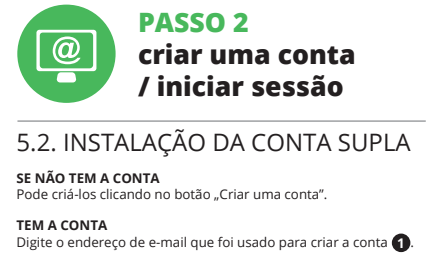
- indirizzo email,
- password,
- ripeti la password.

Conferma con il tasto: „Crea un account“.

PASSO 3 collega alla corrente

5.3. SCHEMA DI COLLEGAMENTO

Collega ROW-01 all'impianto seguendo lo schema.



5.2. INSTALAÇÃO DA CONTA SUPLA

SE NÃO TEM A CONTA

Pode criá-la clicando no botão „Criar uma conta“.

SE JÁ TEM A CONTA

Na página, insira os seguintes dados:

- e-mail,
- senha.

Confirme tudo com o botão: „Criar uma conta“.

REGISTO DE DISPOSITIVOS DESLIGADOS

Se aparecer o comunicado sobre a desativação do registro dos dispositivos, é preciso ir à página <https://cloud.supla.org> iniciar sessão, seleccionar a página „Minha SUPLA“, activar a agregação de dispositivos e voltar a realizar o processo.

A ADIÇÃO DO DISPOSITIVO FOI EFECTUADA COM SUCESSO

Adiciona o dispositivo deve terminar sem problemas. A comunicação final informará sobre este facto: configuração do dispositivo

ADICIONAR DISPOSITIVOS AUTOMÁTICOS

Abra a aplicação. A seguir, selecione no menu "Adicionar dispositivo".

INICIAR O ASSISTENTE

O Assistente de adicionar dispositivos será exibido. Para continuar, pressione o botão „Seguinte“.

SENHA DE REDE

Selecione a rede através da qual o dispositivo vai ser conectado à Internet. Em seguida, digite a senha e pressione "Seguinte".

CONEXÃO DO DISPOSITIVO

Conecte a fonte de alimentação ao dispositivo de acordo com o diagrama. Verifique se o LED no dispositivo se comporta da mesma forma que na animação. Caso contrário, insira o dispositivo no modo de configuração, mantendo pressionado o botão CONFIG no dispositivo. Em seguida, pressione o botão START.

REGISTO DE DISPOSITIVOS DESLIGADOS

Se aparecer o comunicado sobre a desativação do registro dos dispositivos, é preciso ir à página <https://cloud.supla.org> iniciar sessão, seleccionar a página „Minha SUPLA“, activar a agregação de dispositivos e voltar a realizar o processo.

A ADIÇÃO DO DISPOSITIVO FOI EFECTUADA COM SUCESSO

Adiciona o dispositivo deve terminar sem problemas. A comunicação final informará sobre este facto: configuração do dispositivo

ADICIONAR DISPOSITIVOS AUTOMÁTICOS

Abra a aplicação. A seguir, selecione no menu "Adicionar dispositivo".

INICIAR O ASSISTENTE

O Assistente de adicionar dispositivos será exibido. Para continuar, pressione o botão „Seguinte“.

SENHA DE REDE

Selecione a rede através da qual o dispositivo vai ser conectado à Internet. Em seguida, digite a senha e pressione "Seguinte".

CONEXÃO DO DISPOSITIVO

Conecte a fonte de alimentação ao dispositivo de acordo com o diagrama. Verifique se o LED no dispositivo se comporta da mesma forma que na animação. Caso contrário, insira o dispositivo no modo de configuração, mantendo pressionado o botão CONFIG no dispositivo. Em seguida, pressione o botão START.

REGISTO DE DISPOSITIVOS DESLIGADOS

Se aparecer o comunicado sobre a desativação do registro dos dispositivos, é preciso ir à página <https://cloud.supla.org> iniciar sessão, seleccionar a página „Minha SUPLA“, activar a agregação de dispositivos e voltar a realizar o processo.

A ADIÇÃO DO DISPOSITIVO FOI EFECTUADA COM SUCESSO

Adiciona o dispositivo deve terminar sem problemas. A comunicação final informará sobre este facto: configuração do dispositivo

ADICIONAR DISPOSITIVOS AUTOMÁTICOS

Abra a aplicação. A seguir, selecione no menu "Adicionar dispositivo".

INICIAR O ASSISTENTE

O Assistente de adicionar dispositivos será exibido. Para continuar, pressione o botão „Seguinte“.

SENHA DE REDE

Selecione a rede através da qual o dispositivo vai ser conectado à Internet. Em seguida, digite a senha e pressione "Seguinte".

CONEXÃO DO DISPOSITIVO

Conecte a fonte de alimentação ao dispositivo de acordo com o diagrama. Verifique se o LED no dispositivo se comporta da mesma forma que na animação. Caso contrário, insira o dispositivo no modo de configuração, mantendo pressionado o botão CONFIG no dispositivo. Em seguida, pressione o botão START.